

Monsieur Jacques FLIDERBAUM
4 Cénacle Close West Heat Road
Hamstead LONDON NW 3
Grande Bretagne

Marly-le-Roi, le 1 octobre 1987

Wielce Szanowny Panie,

W lutym 1988 roku UNESCO (za naszą sugestią i z poparciem władz polskich) urządza wystawę 30 obrazów BEKSINSKIEGO w swej siedzibie w Paryżu, place Fontenoy. Następnie odbędzie się jesienią wystawa w Domu Kultury w Metz, w lokalu "Ars Polona" w Dusseldorfie (Niemcy) i w Paryżu, w galerii « Valmay », rue de Seine.

Koszta tych wystaw i publikacji jakie powinny im towarzyszyć są poważne. Muszę je pokryć sam.

W związku z tym chciałbym zaproponować Szanownemu Panu kupno jednego lub dwóch obrazów spośród tych które do tej chwili były wyłączone ze sprzedaży, a których cena pozwoliła by mi na pokrycie kosztów owych wystaw i umocnienie pozycji BEKSINSKIEGO we Francji.

Jeśli moja propozycja interesuje Pana, bardzo byłbym

wdzieczny za powiadomienie mnie kiedy moglibysmy ja
sfinalizowac. Prawdopodobnie odbylo by sie to przy
okazji nastepnego pobytu Panstwa w Paryżu, tak byscie
Panstwo mogli wybrac osobiscie obraz (lub obrazy) ktore
Was interesuje. Chodzilo by mi jednak o to by mialo ta
miejsce na tyle wczesnie bym mogl znalezc czas na
poczynienie odpowiednich przygotowan do rzeczonych
wystaw z pieniedzy jakie uzyskalbym ze sprzedazy Panu
obrazow.

Pozdrawiam Pana i przesylam Mu wyrazy mego szacunku,
oraz caluje rece Jego Malzonce.

Piotr Dmochowski

Piotr DMOCHOWSKI
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi
Tél : 39 58 32 47

Musée municipal
St Paul de Vence
2, rue Grande
06570 Alpes Maritimes

A l'attention de
M. Marius IBBERT
Président du Musée

Marly-le-Roi, le 1 octobre 1987

Monsieur,

Je prends la liberté de revenir vers vous pour vous
demander si votre musée serait intéressé par
l'exposition des tableaux de BEKSINSKI en été 1988.

Veillez croire, Monsieur, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

Madame Eva PAPE
235 East 57th Street
New York City 10022

Marly-le Roi, le 4 octobre 1987

Szanowna Pani,

Odpowiadam na list Pani z 14 wrzesnia br.

Propozycja zorganizowania wystawy BEKSINSKIEGO w Nowym Yorku interesuje mnie o ile zostanie ona otoczona gwarancjami i spelni warunki ktore nizej wymieniam :

- 1) W jakiej galerii odbyla by sie wystawa?
- 2) Jaka jest ilosc obrazow ktora galeria chcialaby wystawic?
- 3) Jaka jest rozpietosc cen jaka galeria chcialaby ustalic na wystawione obrazy?
- 4) Czy galeria pokrywa koszta oskrzyniowania obrazow w Paryżu i przeslania ich do Nowego Yorku samolotem oraz koszta powrotu niesprzedanych obrazow? Koszta te musialy by byc z gory uregulowane i bilet powrotny przeslany mnie, rowniez z gory.
- 5) Czy galeria pokrywa koszta ubezpieczenia obrazow na podroz i na czas wystawy? Ubezpieczenie to dokonane

musialo by byc przeze mnie (na koszt galerii) u « Lloyd'sa » w firmie paryskiej « Morel » na moje nazwisko tak by w razie wypadku odszkodowanie bylo wypłacone mnie.

6) Jakim lokalem w owej galerii (caloscia, czescia?) dysponowalaby wystawa obrazow BEKSINSKIEGO?

7) W jakim okresie (najlepiej pazdzernik) i przez jaki czas (nie mniej niz miesiac) trwala by wystawa ?

8) Czy galeria gwarantuje pokrycie z gory kosztow produkcji afisza (ktory bylby sporzadzony przeze mnie w Paryżu na wzor poprzednich afiszow ktore sporzadzalem dla potrzeb wystaw BEKSINSKIEGO) i kosztow przeslania go do Nowego Yorku ?

9) Czy galeria gwarantuje rozwieszenie na svoj koszt owych afiszow ?

10) Czy galeria pokrywa z gory kosza zaproszen (ktore sporzadzoeny byly by przeze mnie w Paryżu na wzor zaproszen sporzadzonych dla potrzeb paryskich wystaw BEKSINSKIEGO), ich przeslania do N.Y. i rozeslania go wlasciwym osobom w Nawym Jorku ?

11) Jaki jest procent ktory pobrala by galeria ze sprzedanych obrazow w swietle wyzej wymienionych warunkow?

Jaki bylby procent od sprzedanych obrazow ktory pobrala by Pani za zalatwienie czesci nowojorskiej spraw zwiazanych z organizacja wystawy ?

Rzeczowosci niniejszego listu prosze nie brac jako dowod braku zaufania do Pani. Wszelkie wystawy BEKSINSKIEGO organizowane we Francji przez osoby i instytucje ktore prosza mnie o zezwolenie na ich organizacje otaczone sa absolutnie takimi samymi

warunkami.

Oczekujac na Pani odpowiedz, pozestaje pelen szacunku.

Piotr Dmochowski

(Tu pania Pape zatkal)

Monsieur André STERN
27 rue de Terrail
13007 Marseille

Marly-le-Roi, le 7 octobre 1987

Cher Monsieur,

Je viens de recevoir votre lettre du 30 septembre dernier et vous en remercie. Je me réjouis de notre nouveau contact.

Il n'est pas facile de vous joindre lors de vos séjours parisiens. Je vous propose donc de m'appeler quand vous serez sur le point de venir à Paris et disposerez d'un moment pour prendre le thé chez moi. Nous pourrions alors bavarder des sujets qui nous passionnent tous les deux.

Je vous signale en tout cas dès à présent qu'une exposition des 30 meilleurs tableaux de BEKSINSKI, organisée par l'UNESCO, aura lieu à son siège parisien, place Fontenoy, au mois de février de l'année prochaine.

Très amicalement et très cordialement à vous, votre dévoué.

Piotr Dmochowski

Sous le Haut Patronage de S.A.S. le Prince Souverain



FONDATION PRINCE PIERRE DE MONACO

*Prix International d'Art Contemporain
de Monte-Carlo*

Monte-Carlo, le 8 octobre 1987

ABO/k1
87/3114

Cher Monsieur,

Le formulaire de M. Beksinski concernant sa participation au XXIIème Prix International d'Art Contemporain de Monte-Carlo nous est bien parvenu et je vous en remercie.

Toutefois, même pour les lauréats des années précédentes, la diapositive de l'oeuvre proposée doit être jointe à ce formulaire.

Je vous serai donc obligée de bien vouloir nous l'adresser pour compléter le dossier, *avant le 20/12/87*

La réponse après l'examen de l'oeuvre par le Comité de Sélection vous sera communiquée au plus tard au début de mars.

Dans l'attente de la diapositive, je vous prie de croire, Cher Monsieur, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Pour le Secrétaire Général de la
Fondation Prince Pierre

Annette BORDEAU
Secrétaire Général du Musée National

BEKSINSKI
c/o Piotr Dmochowski
5, Square des Montferrants

78160 MARLY LE ROI

Adresser la correspondance au Musée National de Monaco . 17, Avenue Princesse Grace . Monte-Carlo . Tél. 93.30.91.26

Madame Marie-France LATARJET
Déléguee à l'Association pour
la Promotion des Arts
Hôtel de Ville de Paris

Marly-le-Roi, le 15 octobre 1987

Madame,

Notre Association se propose la propagation de l'oeuvre de BEKSINSKI, peintre polonais contemporain. C'est à ce titre que je prends la liberté de vous signaler cet artiste en joignant à la présente lettre le dossier le concernant.

Notre objectif est toutefois plus large et concerne plus généralement la promotion en France des peintres polonais.

La Mairie de Paris serait-elle intéressée par l'organisation d'une exposition de quelques plus grands artistes polonais contemporains tel Szajna et Beksinski?

Vivant en Pologne, ils ne disposent pas des moyens

financiers qui leur permettraient de se faire connaître en France. L'Etat polonais n'est pas non plus en ce moment capable de trouver les fonds nécessaires pour le faire. Enfin, expressionnistes, catastrophistes car profondément marqués par l'histoire polonaise contemporaine ils ne peuvent espérer attirer l'intérêt des galeries parisiennes qui ne sauraient facilement trouver d'acquéreurs pour un art aussi tourmenté que le leur.

Notre Association, qui est strictement privée, cherche un promoteur puissant, tel la Marie de Paris, à qui elle pourrait s'associer en vue de réalisation d'une telle exposition.

Vous serait-il possible de me faire savoir si pour votre Association ce projet entre en ligne de compte ?

Veillez croire, Madame, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochwski

(Wiedzac z doswiadczenia, ze propozycje wystawy samego Beksinskiego w paryskich instytucjach panstwowych nie maja szans, sprobowalem rozszerzyc wahlarz i zaproponowac wystawe kilku najwybitniejszych polskich tworcow, w tym Beksinskiego. Lecz i tu dostalem odpowiedz odmowna – patrz nizej – pod pretekstem wypelnionego na wiele lat programu wystawowego)

Madame BORNET
Attaché Culturelle de
la Mairie du IXe
6, rue Drouot
Paris IXe

Marly-le-Roi, le 15 octobre 1987

Madame,

Dans le cadre de l'information des responsables culturels de Paris sur l'activité de notre Association et après l'excellente exposition des peintres symbolistes que vous avez présentés il y a un certain temps, je prends la liberté de vous envoyer un dossier du peintre polonais BEKSINSKI, avec l'espoir que la présentation de ses oeuvres dans votre Mairie vous intéresserait.

Veuillez croire, Madame, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

ANDRE STERN

ARCHITECTE

MEMBRE DE LA SOCIETE FRANCAISE DES URBANISTES

MANDALA HOUSE
LOTISSEMENT LE TERRAIL

27 RUE DU TERRAIL
13007 MARSEILLE FRANCE

TEL 91 52 06 73
TELEX ARCHING 430894 F

Monsieur Piotr DMOCHOWSKI
5, Square des Montferrants
78160 MARLY-LE-ROI

Marseille, le 16 Octobre 1987

Cher Monsieur,

Je vous remercie pour votre courrier du 7 courant.

Je souhaite être présent à l'exposition BEKSINSKI du mois de Février prochain, mais j'aimerais voir les deux tableaux dont vous m'avez parlé dans votre précédent courrier.

Je suis en principe les mardi après-midi et les mercredis à mon agence de Paris et vous remercie à l'avance de bien vouloir essayer de me contacter à ce moment-là (par mon secrétariat de Marseille).

Dans l'attente du plaisir de nous rencontrer,

Je vous prie de croire, Cher Monsieur, en l'expression de mes sentiments les plus distingués.



André STERN

Madame Nicole BESSEC
Salon de Montrouge
Centre Culturel
32, rue Gabriel Péri
92120 MONTRouGE

Marly-le-Roi, le 17 octobre 1987

Madame,

Au nom du peintre polonais BEKSINSKI, dont notre Association s'efforce de faire connaître l'oeuvre en France, j'ai l'honneur de présenter sa candidature au prochain Salon de Montrouge.

A cette fin je joins à la présente lettre un dossier le concernant, qui vous permettra de juger si son profil correspond ou non à celui de votre Salon.

Veillez croire, Madame, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

(Na ta propozycje tez dostalem odpowiedz odmowna.)

Monsieur W. SAURE
19 rue Trebois
92300 Levai lois Perret

Marly-le-Roi, le 17 octobre 1987

Très cher Monsieur,

Sachant que vous êtes en convalescence, je m'approche sur les pointes des pieds pour vous demander s'il existe une chance pour que votre article sur BEKSINSKI paraisse avant son exposition à l'UNESCO, en février prochain?

Cette exposition sera intitulée "BEKSINSKI - peintre universel" et se tiendra au siège même de cette Organisation.

Je me tiens entièrement à votre disposition pour tout renseignement utile.

Votre très dévoué.

Piotr Dmochowski

ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DES ARTS A L'HOTEL DE VILLE DE PARIS

Hôtel de Ville, Paris (4^e) - Téléphone : 42.76.40.66 / 42.76.50.58

Le Délégué Général

Paris le 21 octobre 1987

Monsieur,

J'ai bien reçu votre courrier du 15 octobre dernier ainsi que le dossier de l'oeuvre de BEKSINSKI que j'ai regardé attentivement.

Je regrette de ne pouvoir envisager, comme vous le souhaitiez, une exposition des oeuvres de cet artiste à la Mairie de Paris.

En effet notre programmation a été établie pour plusieurs années et il m'est difficile d'engager maintenant un projet avec des artistes polonais contemporains.

En vous exprimant mes excuses pour cette réponse négative, je vous prie de croire, Monsieur, à l'assurance de mes meilleurs sentiments.



Marie-France LATARJET

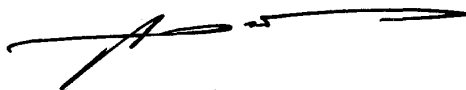
P.J. : dossier en retour

Monsieur Piort DMOCHOWSKI
Association pour la Promotion
de l'Oeuvre de Beksinski
5 Square des Montferrants
78160 MARLY LE ROI

Katowice, dnia 24.10.87.

Drogi Panie Piotrze

Pański lipcowy list tak mnie ucieszył, że na opieszałość poczty, która doręczyła mi go w ostatnich dniach września kładłem tylko kilka minut. Szczerze jestem rad, że nieporozumienie wywołane moim listem nie ma dalszego ciągu. Ganię pocztę a sam zwlekałem z odpowiedzią miesiąc prawie, ale powodem była zawarta w Pańskim liście informacja o przesyłce. Owoż nie sądząc, iż potrwa to tak długo, wstrzymywałem się z odpowiedzią chcąc zawrzeć w niej potwierdzenie otrzymania przesyłki, co nastąpiło dzisiaj. Potwierdzam więc jej otrzymanie i dziękuję. Co do kwoty będącej w depozycie u Beksińskiego, to chyba przed wakacjami otrzymałem list, w którym Zdzisław tak barwnie i sugestywnie opisywał niebezpieczeństwa jakie w związku z jego i Zosi wyjazdem czyhać będą na ową, prowizorycznie tylko zabezpieczoną kwotę, że aby siebie i jego uspokoić, zabrałem ją. Mam nadzieję, że zakończenie spraw finansowych nie zakończy naszych kontaktów i znajomości/bez większej nadziei przypominam, że jest Pan nam winien wizytę/. Pięknie dziękuję, pozdrawiam i proszę pamiętać, że ma Pan w Katowicach przyjaciela.



International Art Promotion
Inter Art
Mr KIM Directeur
Alpha BLDG
3 F 1 114 Dongsoong-Dang
Jongro-Ku SEOUL'KOREA

Marly-le-Roi, le 27 octobre 1987

Cher Monsieur,

Je suis l'ami de Mirebelle Dors de « Figuration Critique » et m'occupe, avec notre Association, de la promotion de l'oeuvre du peintre polonais BEKSINSKI.

Notre Association envisage l'édition de l'album des oeuvres de cet artiste.

Après avoir vu l'album de « Figuration Critique », qui a été édité par vos soins et l'ayant apprécié, nous envisageons de vous confier l'édition de celui qui nous intéresse.

Cet album contiendrait 350 pages.

Il posséderait environ 200 reproductions en noir et

blanc des dessins et des oeuvres sculptées de BEKSINSKI et environ 100 reproductions (dont une dizaine sur deux pages et une vingtaine pleine page) en couleur des tableaux et détails des tableaux.

Nous possédons déjà environ 20 photogravures de certains tableaux (que nous pourrions vous faire parvenir) et les ektachromes 6cm x 6cm pour le reste.

Le texte serait d'environ 40 pages à intercaler entre les reproductions.

Nombre d'exemplaires 2000.

Toutefois, en dehors de l'édition complète de 2000 exemplaires en français de cet album il y aurait en plus 2000 exemplaires sans textes. Dans ces exemplaires, non reliés, un blanc serait laissé pour pouvoir à l'avenir y insérer les textes dans les langues des divers pays où BIEKSINSKI serait exposé.

Le reste de l'édition (couverture, papier) serait comparable à l'album de « Figuration Critique ».

Ma femme sera à Séoul fin novembre 1987 pour des raisons professionnelles. Si entre-temps vous étiez en mesure de me préciser approximativement le coût de l'édition (a) complète et (b) incomplète, c'est-à-dire sans textes, elle pourrait déjà vous amener certains éléments dont vous auriez besoin et ramener de Séoul à Paris votre contrat pour ma signature.

Les conditions que votre Maison a faites à « Figuration Critique » nous paraissent intéressantes. Je vous serai reconnaissant donc de bien vouloir m'établir un devis approximatif, étant entendu :

-qu'il n'y aurait que 100 reproductions en couleur dans notre album, alors qu'il y en a bien davantage dans l'album de « Figuration Critique »

-que le reste (200 reproductions) serait en noir et blanc

-enfin, que nous vous ferions parvenir environ 20 photogravures des tableaux en couleur.

En attendant votre réponse le plus rapidement possible, c'est-à-dire avant que ma femme parte pour Séoul, je vous prie, cher Monsieur, de croire à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

(To był początek chyba jedynej udanej, dużej inwestycji w propagacji Beksinskiego. Zarówno film Dziworskiego jak i później otworzona galeria na rue Quincampoix były przedsięwzięciami kosztownymi i w stu procentach deficytowymi. Natomiast spotkanie z Kimem i zrobienie z jego udziałem pierwszego – a potem drugiego oraz drugiego wydania pierwszego - albumu Beksinskiego do dziś sobie gratuluje. Tym bardziej że zrobił on dobra robotę i to za (stosunkowo) niewielkie pieniądze. O ile na filmie i na galerii na Quincampoix utopiłem ogromne (jak na moje zasoby) pieniądze, o tyle na Japonczykach i na Kimie zarobiłem ich wiele.)

Monsieur Léo CASTELLI
Galerie d'Art
420 West Broadway
New York N.Y
Etats-Unis

Marly-le-Roi, le 28 octobre 1987

Monsieur,

Nous sommes une Association dont l'objectif est la promotion en Occident de l'oeuvre du peintre polonais BEKSINSKI, qui est l'une des plus importantes figures dans l'art polonais contemporain.

Seriez-vous intéressé par l'exposition de ses tableaux dans votre galerie ?

Nous disposons de l'exclusivité sur son oeuvre et possédons déjà plus de 120 tableaux dont 80 sont destinés à la vente.

Si ce genre de peinture tragique et visionnaire du monde de demain vous intéresse, nous vous fournirions tous les détails qui pourraient vous permettre de prendre une décision quant à l'association de votre galerie à la promotion de l'oeuvre de BEKSINSKI.

Veuillez croire, Monsieur, à nos sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

(To był jeden z tych moich rozlicznych zwariowanych pomysłów które miałem przez pierwsze lata propagacji Beksinskiego. Nie wiedziałem wówczas jeszcze kto jest kim w świecie sztuki i wyobrazałem sobie że każdy może zapalać entuzjazmem do Beksinskiego. Leo Castelli miał jedną z największych galerii na świecie wyłącznie zajmującą się Raushenbergiem, Pollockiem, De Koenigiem i innymi «geniuszami» sztuki ultra nowoczesnej. Do niego, jak do Centrum Pompidou, zwracać się z Beksinskim było szczytem naiwności. I tej właśnie naiwności Beksinski, który był realista i obcieme nogami stał na ziemi, nie mógł mi, dziś rozumiem ze słusznym, wybaczyć.)

EVA J. PAPE

Art Consultant

235 East 57th Street New York City 10022 212/980-1886

Oct. 9. 87.

Szanowny Panie!

Per Piotr Dmochowski

Bardzo dziękuję za list nierzbyt realny jeśli
zna Pan składowisko Gallerii Nowojorskich a napewno tak
bo przewyższen - jednym z Katalogów Beksin'skiego że
miał wystawę w Gallerii Europe która już nie istnieje
a nawet nie mogę natrafić na jej ślad.
Naszeek nazwał mnie kiedyś patronką sztuki polsko-Am.
dlatego, że ja zawsze płaciłam wszystko za artystów polskich
ale to tylko wtedy jeśli pracowałam bezpośrednio z artystą
a nie z ich pośrednikiem i nawet wtedy transport
i opokowanie był zawsze ze strony wysyłającego
nawet jeśli chodzi o Baltusa, czy innych mistrzów.
Ponieważ wysłałam Panu Katalogi Gallerii
zna Pan Gallerię - i jej piekarsczędną lokację.
Bilet opłacony dla Pana ten i z powodzenia -
czegoś podobnego jeszcze nikt z "galerzystów"
nowojorskich nie słyszał.
A wogóle to list "zakrawa" nieco na kpinę,
jeśli zechce Pan przeanalizować swój list
to proszę mi odpisać. -

Otherwisz żyję Pan sukcesów u najlepszej
Gallerii nowojorskiej jakby ude się Panu
znaleźć u NYC - na Pana warunkach. -
Czy tak czy inaczej Beksin'skiemu należą
się wystawy i sukces u Nowym Yorku bo niestety
tylko to niestety Livey się u siebie na świecie
z powodzeniem Ea Pepe.

Curator - New England Center For Contemporary Art
Copier Beksin'ski.

(Zrzytajac zębami, bo Beksinski, ktoremu sie poskarzyla na mnie, ani drgnal, taki oto liscik
wystosowala do mnie slawetna pani Pape na zakonczenie naszych rozmow o wielkim sukcesie w
Nowym Jorku)